

كان يا ما كان ...

الهر الشاطر ذو الحذاء



مقتبسة عن حكايات شارل بيرو
رسوم : منصور عموري

كَانَ فِي قَدِيمِ الزَّمَانِ، وَ سَالِفِ الْعَصْرِ وَالْأَوَانِ صَاحِبُ مِطْحَنَةٍ لَمْ يَتْرُكْ لَهُ أَبُوهُ إِلَّا قِطًّا صَغِيرًا. فَكَانَ تَعِيسًا بِهَذَا الْمِيرَاثِ الْهَزِيلِ. نَظَرَ صَاحِبُ الْمِطْحَنَةِ يَوْمًا إِلَى هِرَّةٍ مُتَأَسِّفًا وَقَالَ: « مَا الْعَمَلُ يَا هِرِّي الْمِسْكِينِ؟ قَرِيبًا سَنَمُوتُ جُوعًا ».



وَفُوجِئَ صَاحِبُ الْمِطْحَنَةِ بِالْهَرِّ يَقُولُ لَهُ بَاتِّزَانٍ وَ جَدِّيَّةٍ: « مَا عَلَيْكَ إِلَّا أَنْ تُعْطِيَنِي حِذَاءً، وَ قُبْعَةً وَ سَأَجْعَلُ مِنْكَ سَيِّدَ الدُّنْيَا ». لَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ صَاحِبُ الْمِطْحَنَةِ بِكَلِمَةٍ بَلْ أَخَذَ مَا تَبَقَّى لَهُ مِنْ نُقُودٍ، وَ أَسْرَعَ إِلَى الْمَدِينَةِ وَ أَهْدَى الْهَرَّ قُبْعَةً وَ حِذَاءً.

اِصْطَادَ الْهَرُّ أَرْنَبًا بَرِّيًّا وَ تَوَجَّهَ إِلَى قَصْرِ الْمَلِكِ وَ طَلَبَ مُقَابَلَتَهُ، كَانَ الْهَرُّ فَخُورًا بِصَيْدِهِ وَ أَدَّى تَحِيَّةً طَوِيلَةً لِلْمَلِكِ قَائِلًا : « مَوْلَايَ، هَذَا أَرْنَبٌ بَرِّيٌّ كَلَّفَنِي سَيِّدِي الْمَرْكَيزُ كَارَابَاسُ بِأَنْ أُهْدِيكَ إِيَّاهُ ». رَدَّ الْمَلِكُ : « هَذَا لُطْفٌ مِنْهُ. نَشْكُرُهُ عَلَى هَذِهِ الْاِلْتِفَاتَةِ الطَّيِّبَةِ ». ثُمَّ أَمَرَ بِأَنْ يُعْطَى الْهَرُّ غِذَاءً فَاخِرًا. وَ هَكَذَا لِمُدَّةِ أَشْهُرٍ يَذْهَبُ الْهَرُّ ذُو الْحِذَاءِ لِلصَّيْدِ قَصْدَ إِطْعَامِ سَيِّدِهِ وَ إِرْضَاءِ الْمَلِكِ .



اِنْتَعَلَ الْهَرُّ الْحِذَاءَ وَ وَضَعَ الْقُبْعَةَ وَ اخْتَفَى فِي الْغَابَةِ .



ذَاتَ صَبَاحٍ أَخَذَ الْهَرُّ صَاحِبَ الْمِطْحَنَةِ إِلَى النَّهْرِ وَ قَالَ لَهُ : « اسْتَحِمَّ فِي النَّهْرِ،
وَ اتْرُكْنِي أَفْعَلْ مَا أَرَاهُ مُنَاسِبًا ». فَقَامَ صَاحِبُ الْمِطْحَنَةِ بِمَا نَصَحَهُ بِهِ هَرُّهُ.



فِي هَذِهِ اللَّحْظَةِ، مَرَّتْ عَرَبَةُ الْمَلِكِ مِنْ هُنَاكَ. فَأَخَذَ الْهَرُّ يَصْرُخُ بِأَعْلَى صَوْتِهِ قَائِلًا :
« النَّجْدَةُ !، النَّجْدَةُ ! سَيِّدِي مَرْكِيزُ كَارَابَاسُ يَغْرُقُ ». تَعَرَّفَ الْمَلِكُ عَلَى الْهَرِّ وَ صَاحَ :
« إِنَّهُ دُونَ شَكِّ الْمَرْكِيزُ الَّذِي كَانَ يَبْعَثُ لِي بِالْهَدَايَا »، وَ أَمَرَ لَتَوَّه بِإِنْقَاذِهِ.



فِي غُضُونِ ذَلِكَ اسْتَبَقَ الْهَرُّ الْأَمْرَ وَ رَكَضَ نَحْوَ الْفَلَاحِينَ مُهَدِّدًا إِيَّاهُمْ : « إِيَّاكُمْ
أَنْ لَا تَقُولُوا لِلْمَلِكِ أَنَّ حُقُولَكُمْ وَ مَرَاعِيَكُمْ هِيَ مِلْكٌ لِلْمَارِكِزِ كَارَابَاسْ ! »



وَ بَيْنَمَا كَانَ خَدَمُ الْمَلِكِ يُنْقِذُونَ صَاحِبَ الْمِطْحَنَةِ،
هَمَسَ الْهَرُّ لِلْمَلِكِ : « لَمَّا كَانَ سَيِّدِي يَسْبَحُ، سُرِقَتْ
مِنْهُ كُلُّ مَلَابِسِهِ ! » فَأَمَرَ الْمَلِكُ بِأَنْ تُهْدَى لِلْمَرَكِيزِ
إِحْدَى بَدَلَاتِهِ الْجَمِيلَةِ. وَ هَكَذَا تَغَيَّرَ مَنَظَرُ صَاحِبِ
الْمِطْحَنَةِ وَ بَدَا كَالنَّبَلَاءِ الْحَقِيقِيِّينَ. فَدَعَاهُ الْمَلِكُ إِلَى
عَرَبَتِهِ لِلْقِيَامِ بِنُزْهَةٍ.



كُلُّ الْأَمْلَاقِ كَانَتْ فِي الْحَقِيقَةِ مَلَكًا لِوَحْشٍ شَرِيرٍ وَبَلِيدٍ . قَرَّرَ الْهَرُّ
أَنْ يَذْهَبَ إِلَى قَصْرِهِ، وَ قَدَّمَ لَهُ تَحِيَّةً طَوِيلَةً وَ أَجْمَلَ التَّهْنِائِي، إِلَى
دَرَجَةِ أَنْ طَلَبَ مِنْهُ الْوَحْشُ مَاذَا يُرِيدُ . فَأَجَابَهُ : « يُقَالُ بِأَنَّ لَكُمْ
الْقُدْرَةَ أَنْ تُغَيِّرُوا نَفْسَكُمْ أَشْكَالًا حَيَوَانِيَّةً عَدِيدَةً، هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ
تَفْعَلَ ذَلِكَ أَمَامِي ؟! »

وَلَمَّا مَرَّتْ مَرْكَبَةُ الْمَلِكِ بِالْحُقُولِ صَاحَ الْفَلَاحُونَ : « يَحْيَا
الْمَلِكُ وَ يَحْيَا سَيِّدُنَا الْمَارِكِيزُ كَارَابَاسُ »، هُنَا الْمَلِكُ
الْمَارِكِيزُ : « إِنَّهُ إِرْثٌ جَمِيلٌ هَذَا الَّذِي عِنْدَكَ، وَ أَمْلَاكَ شَاسِعَةٌ .
يَبْدُو أَنَّكَ السَّيِّدُ الْأَغْنَى فِي الْبِلَادِ بَعْدِي » . نَظَرَ الْمَارِكِيزُ بِحَنَانٍ
إِلَى ابْنَةِ الْمَلِكِ الَّتِي ابْتَسَمَتْ لَهُ بِدَوْرَهَا .



وَنَفَذَ ذَلِكَ لِتَوَّهِ، وَظَهَرَ أَسَدٌ أَمَامَ
الْهَرِّ الْمَرْعُوبِ : « لَا بَأْسَ وَ لِكِنِّي
لَا يُمَكِّنُ أَنْ أَتَصَوَّرَ أَنَّ لَكُمْ الْقُدْرَةَ عَلَى
أَنْ تَأْخُذُوا شَكْلَ حَيَوَانَاتٍ أَصْغَرَ كَالْفَأْرِ مَثَلًا » .
وَ تَحَوَّلَ الْوَحْشُ فَوْرًا إِلَى فَأْرِ صَغِيرٍ .



وَفَوْرًا، وَبِدُونِ تَأْخِيرٍ. قَبَضَ الْهَرُّ ذُو الْجِذَاءِ عَلَيْهِ وَابْتَلَعَهُ، كَمَا تَفْعَلُ دَائِمًا الْقِطَطُ
بِالْفِئْرَانِ. قَامَ الْهَرُّ بِجَوْلَةٍ فِي الْقَصْرِ الْعَظِيمِ وَالتَّقَى بِالْخَدَمِ وَقَالَ لَهُمْ : « أَصْبَحَ الْقَصْرُ
مُلْكًا لِلْمَارِكِيزِ كَارَابَاسَ وَ أَنْتُمْ خَدَمُهُ » .



أَسْرَعَ الْهَرُّ إِلَى الْبَوَابَةِ لِاسْتِقْبَالِ الْمَوْكِبِ الْمَلِكِيِّ قَائِلًا : « أَتَمَنَّى
أَنَّكُمْ قَضَيْتُمْ رِحْلَةً مُمْتَعَةً ؛ أَهْلًا بِكُمْ فِي رِحَابِ الْمَارِكِيْزِ
كَارَابَاسْ ». دُهِشَ الْمَلِكُ وَ الْأَمِيرَةُ بِجَمَالِ الْقَصْرِ . أَخَذَ صَاحِبُ
الْمِطْحَنَةِ الْأَمِيرَةَ مِنْ يَدِهَا وَ جَالَ بِهَا فِي أَرْجَائِهِ .



بَعْدَ ذَلِكَ دَعَا الْمَرْكِيزُ الْأَمِيرَةَ وَ أَبَاهَا الْمَلِكَ إِلَى قَاعَةٍ كَبِيرَةٍ حَيْثُ كَانَ الْهَرُّ
قَدْ حَضَرَ مَأْدُبَةً فَاخِرَةً . وَ طَلَبَ الْمَارِكِيْزُ مِنَ الْمَلِكِ يَدَ ابْنَتِهِ ، فَرَحَّبَ الْمَلِكُ
بِالنَّسَبِ مُتَأَكِّدًا مِنْ أَنَّ ابْنَتَهُ كَانَتْ مُعْجَبَةً بِالشَّابِّ الْوَسِيمِ .



دَعَا الْمَلِكُ كُلَّ سُكَّانِ الْبِلَادِ لِحَفْلِ الزَّوْاجِ، وَعَاشَ الزَّوْجَانِ فِي سَعَادَةٍ وَهَنَاءٍ، أَمَّا الْهَرُّ ذُو
الْحِذَاءِ فَقَدْ هَنَأَ نَفْسَهُ بِذِكَايِهِ. وَ أَصْبَحَ سَيِّدًا كَبِيرًا لَا يَرْكُضُ وَرَاءَ الْفِئْرَانِ إِلَّا لِيَتَسَلَّى طَبْعًا.

